



Second Instalment of 7th Belt and Road Conference

Legal Professionals Joining Efforts in Advancing EIGHT MAJOR STEPS to Build High Quality Belt and Road Cooperation





Advancing and Sharing Scientific and Legal Technological Innovation to Grow Economies

Mr. Albert Leung

Acting Chief Executive Officer & Chief Technology Officer

eBRAM International Online Dispute Resolution Centre

Supporters and Founders of





Supported by Hong Kong SAR Government



律政司

香港特別行政區政府

Department of Justice

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

 π

Innovation and Technology Commission

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

The Innovation and Technology Fund (ITF)



Logistics and Supply Chain MultiTech R&D Centre 物流及供應鏈多元技術研發中心

Founding members







Hong Kong Bar Association 香港大律師公會



ASIAN ACADEMY OF INTERNATIONAL I AW

About eBRAM International Online Dispute Resolution Centre







Arbitration Institution Mediation Institution

(仲裁及調解機構)

LawTech Start-up in Hong Kong

(香港法律科技初創)

Independent Non-Profit NGO

(香港非政府機構)

Why we need LawTech?





Efficiency

Automation in tasks like **contract analysis**, **legal research**, and **document generation** reduces manual work and speeds up legal processes.

Accessibility

Internet connectivity around the world. Online dispute resolution platforms lower the barriers to legal services, enabling more people and businesses to resolve disputes affordably.

Transparency

Blockchain-enabled solutions ensure that transactions and agreements are tamper-proof and verifiable, increasing trust in legal procedures.

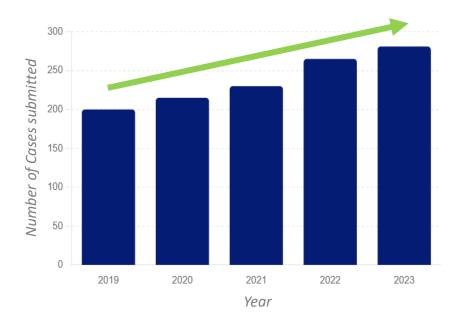
Globalization

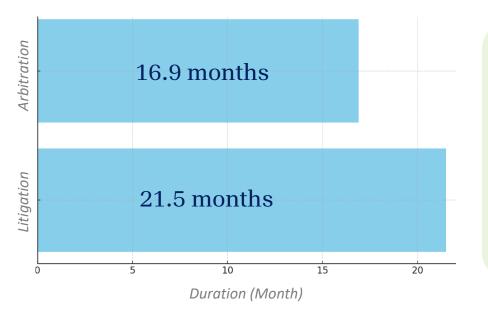
Language transcription/translation with AI, virtual mediation/arbitration, and secure video conferencing enable cross-border legal collaboration.

LawTech is urgent to be implemented in Hong Kong.









Cost: ~ 50%

Time: ~ 60%

Rising arbitration caseloads at HKIAC (2019-2023)

Source:

Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC). (2023). Annual Report: Arbitration Statistics. Retrieved from https://www.hkiac.org

Source:

- Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC). (2021). Cost and Duration Report. Retrieved from https://www.hkiac.org/news/hkiac-releases-average-costs-and-duration-report

Average duration for resolving

a commercial dispute in Hong Kong

- Litigation timelines in Hong Kong – Practical Guide (2022)

Average time and cost reduced after using LawTech

Source:

- eBRAM Internation Online Dispute Resolution Centre (https://ebram.org)
- ICC Report on Arbitration Costs
- Legal Service Board (https://legalservicesboard.org.uk)

eBRAM's LawTech Platforms





Hong Kong Legal Cloud

Online Dispute Resolution

Deal-Making Portal







https://hklegalcloud.ebram.org/

odr.ebram.org

https://dealmaking.ebram.org/



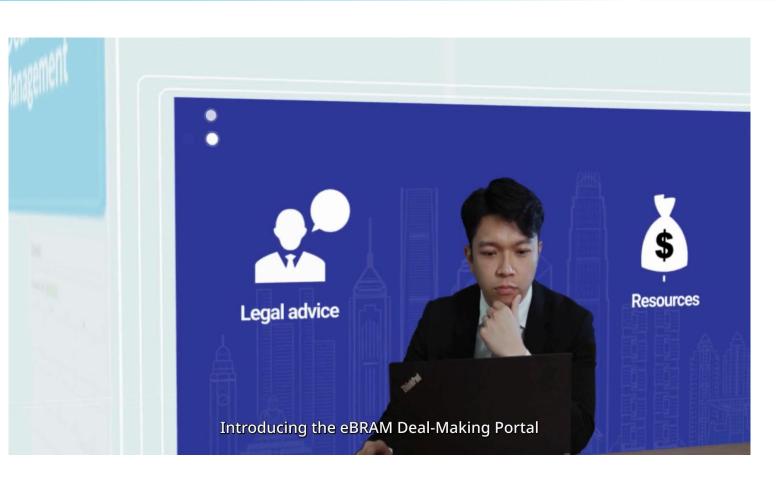


Deal-Making Portal

Deal-Making Portal



https://dealmaking.ebram.org/











Artificial Intelligence (AI)

Blockchain

Cybersecurity and data protection

Cloud Platforms

Document Management

Legal Research

Contract Lifecycle management

eKYC (Electronic Know Your Customer)

Secure Collaboration







eBRAM support translation among 20+ global languages including:

English, Chinese (Traditional & Simplified), Arabic, Russian, Spanish, Japanese, Korean, Thai, Vietnamese, Bahasa Indonesia, Bahasa Malaysia, Filipino, French, German, and Portuguese.

SALES CONTRACT

PARTIES

This Sales Contract (Dercinather referred to as the "Contract") is entered into on 1" November 2022 (the "Effective Date"), by and between BEAM International Challine Dispute Resolution Centre, having a principal place of business at Room 403, 44°, West Wing, Justice Place, II he House Struck, Central, Hong Kong, Gherinather referred to as the "Customer" and Coffee Let House Struck, "Kaleidoscope Building Talkoo, Hong Kong, Gherinather Salement to as the "Salement" of Salement Conference on the Salement Conference on the Salement Conference on the Salement Conference to as the "Salement to as the "Salement to as the "Salement Conference to as the "Salement Conference to as the "Salement Conference on the Salement Conference on the Salement

GOODS AND PRICE

The goods that the Seller is selling to the Customer (hereinafter referred to as the "Goods" and their respective quantities and prices are enlisted in the table below;

	Quantity	Price per unit (HKD)	Total Price (HKD)
Coffee bean	10	\$200	\$2,000
Coffee Machine	2	\$2,800	\$5,600
White Sugar	3	\$10	\$30
Brown Sugar	3	\$10	\$30
Water	10	\$50	\$500

PRICE AND PAYMENTS

- The Seller hereby agrees to sell, and the Customer hereby agrees to buy, the Goods for a total amount of HKD 8,160.
- The Seller will provide an invoice to the Customer at the time of the Delivery
- All invoices are to be paid in full within thirty (30) days
- Any balances not paid within thirty (30) days will be subject to a five percent (5%) late payment surcharge.

1. Preserve document format

2. Optical character recognition (OCR)

Handling complex formatting & structure

e.g. clause numbers ("1.1", "1.2"), table lists.

Handling legal abbreviations & Latin phrases

e.g. "ultra vires", "res ipsa loquitur" → Typos
"vs.", "et al." → ("v s" or "e t al")
"Bona fide" → "Bone fide" or "Bona side"

3. Neural machine translation

Legal terminology, human names and contextual accuracy

"The contract is invalid for lack of consideration."

"該合同因缺乏考慮而無效。"





"該合同因缺乏對價而無效。"

Glossary for legal profession

Term (English)	Legal Context Translation (Chinese)	General Context Translation (Chinese)	Notes
Consideration	對價	考慮	Use "對價 " for contracts and考慮 " for general situations.

銷售合約

事方

本銷售合約(以下稱爲「合約」)於二零二四年十一月一日簽訂(「生黃日期」), 與一邦國際網上仲譚中心,主要營業地址局香港中環部旅街11號津師中心西區4樓 (4)窒(以下稱爲「客戶」)和 咖啡供應有股公司,主要營業地址局香港太古萬花 大夏8/樓(以下稱爲「賈方」)(統稱爲「當事方」,每個「當事人」)。

品和價格

賣方向客戶出售的貨物 (以下簡稱「貨物」) 及其各自的數量和價格如下表所示

貨物	數量	毎單位價格 (HKD)	總價 (HKD)
咖啡豆	10	\$200	\$2,000
咖啡機	2	\$2,800	\$5,600
白糖	3	\$10	\$30
啡糖	3	\$10	\$30
水	10	\$50	\$500

價格和付款

- 賣方特此同意出售,客戶在此同意購買貨物,總金額爲港幣8,160。
- 賣方將於交貨時向客戶提供發票
- 所有發而鄉線在二十八00 王由会類支付
- 任何未在三十(30)天内支付的餘額將收取百分之五(5%)的延遲付款附加費

交付和運送

- 貨物的交付(以下稱爲「交付」)將運送至交付地址:香港中環雪廠街11號律師中心 西座4樓403室。
- 發貨方法將由賣方決定和運送的費用將由賣方負責。

<u>A sales contract translated from</u> <u>English to Traditional Chinese.</u>

Anatomy of **Real-time Transcription** for online meetings and physical talks.





1.Speech-to-text Recognition

Handling various accents of speakers

Common examples in HK:

"Hong Kong English", "Mainland Chinese English", "British English", "Indian English".

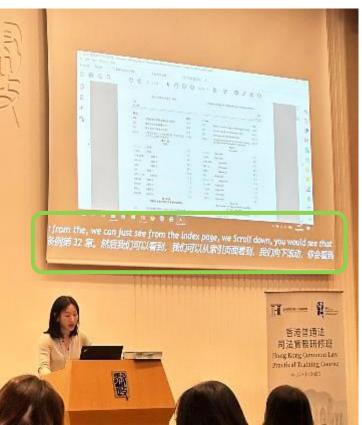
Correct names of guests

e.g. "Brian vs Ryan", " Terry vs Cherry", "Sara vs Sarah", "嘉豪 (Ka Ho) vs. 家浩 (Ga Ho)», 文傑 (Man Kit) vs. 敏傑 (Man Kit). 2a. Summarisation by AI

2b. Speakers Classification

3. Export as Word Document

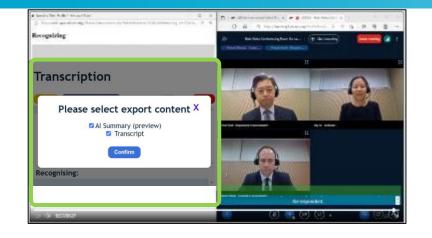




AI Summary from meeting transcription.

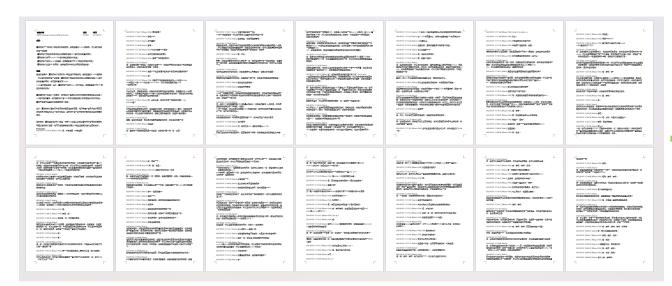






1. Large-Language model

2. Summarization by Al



此外,團隊討論了通知用戶信用報告購買進度的問題。他們考慮了在用戶意外關閉頁 面時將用戶重定向回上一步的可能性,並討論了進一步討論和計劃來解決這個問題的

線的來說,團隊在實施新的AI模型、討論SEO改強以及解決通知用戶信用郵告體質的 問顯方而取得了進展。他們同意繼續測試和優化AI模型並對網站進行必要的更新

[DMP] Stand-up meeting and Demo Session

4:57:08 PM

團隊討論了一個新的AI模型用於問答功能,該模型基於LAMA數據集,可以進行測試

- 團隊討論了模型的資源消耗以及需要高性能GPU進行更快處理的需求
- 團隊討論了使用Google Colab進行模型測試的可能性。
- 團隊討論了使用OpenAI的選擇,並需要審查不同GPT模型的價格和功能。
- 團隊討論了改進SEO的需求,包括在網站中添加元標籤和語音參數

在這次會議中,團隊討論了使用新的AI模型進行問答功能。該模型基於LAMA數據集 ,可以進行測試和進一步擴展。團隊討論了模型的資源消耗以及需要高性能GPU進行 更快處理的需求。他們還考慮使用Google

Colab進行模型測試。此外,團隊討論了使用OpenAI的可能性,並需要審查不同GPT模 型的價格和功能。

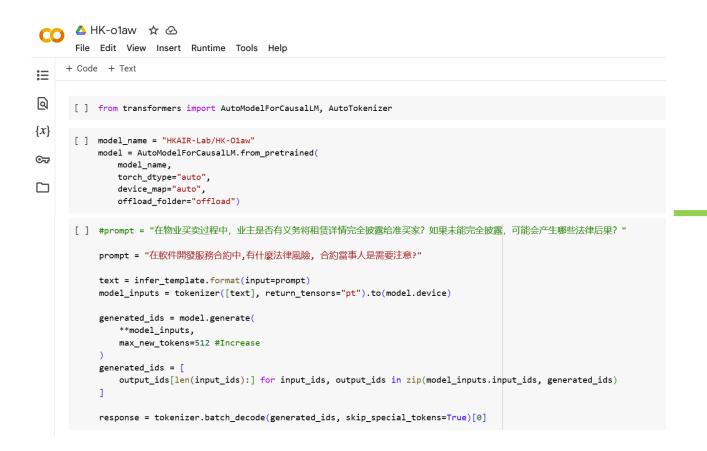
團隊還討論了改進SEO的需求。他們談到了在網站中添加元標籤和語言參數以改善Go ogle對內容的理解。他們還討論了在URL中添加語言參數以幫助語言分析的可能性。 團隊同意進行這些更新並繼續測試AI模型。

Summary of the meeting

Applying Hong Kong made LLM - HK-o1aw for assistance in contract drafting.







1. 合同條款的明確性**

在軟體開發服務合約中,合同條款的明確性是至關重要的。由於軟體開發專案通常涉及複雜 的技術細節和多個階段的工作,合約中必須清晰地列出每個階段的具體要求、交付時間、驗收 標準以及違約責任。任何模糊或不明確的條款都可能導致法律糾紛,尤其是在專案延遲或質 量問題發生時。

2. 專案管理和溝通

軟體開發專案通常需要頻繁的溝通和專案管理。 合約中應包括關於專案管理的條款,例如定期會議、報告要求以及變更控制機制。 這些條款有助於確保專案按計劃進行,並減少因溝通不暢而導致的誤解和爭議。

3. 智慧財產權和保密協定

在軟體開發合約中,智慧財產權和保密協定是關鍵條款。 合約應明確規定軟體的知識產權歸屬,尤其是在客戶提供的技術或數據用於軟體開發時。 此外,合約還應包含保密條款,以保護雙方的商業秘密和技術資訊免受未經授權的披露。

4. 風險和責任分配

合約中應明確各方在項目中承擔的風險和責任。例如,合約應規定在軟體開發過程中可能出現的風險,如技術不可行性、市場變化等,以及各方在這些情況下的責任分配。此外,合約 環應明確責任保險的要求,以保護雙方在發生意外或損失時的利益。

5. 法律適用和爭議解決

合約中應明確適用的法律和爭議解決機制。選擇一個明確的法律體系可以説明避免法律適用 上的不確定性,並規定爭議解決的方式,如仲裁或訴訟,以便在發生爭議時有一個明確的解決 途徑。

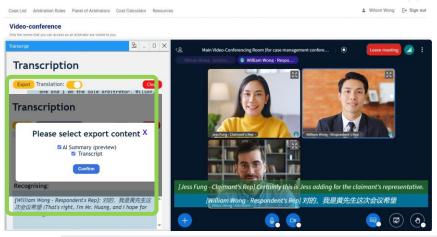
Generated texts from the LLM, about Legal Risks in a software development service contract

AI Summary from meeting transcription.

❷ Help EN 版 简

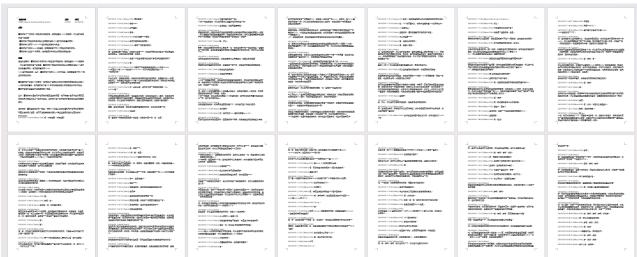






1. Large-Language model

2. Summarization by Al



Transcripts of stand-up meeting with software development team

[DMP] Stand-up meeting and Demo Session 3/3/2025 4:57:08 PM 團隊討論了一個新的AI模型用於問答功能,該模型基於LAMA數據集,可以進行測試 團隊討論了模型的資源消耗以及需要高性能GPU進行更快處理的需求。 - 團隊討論了使用Google Colab進行模型測試的可能性。 - 團隊討論了使用OpenAI的選擇,並需要審查不同GPT模型的價格和功能。 - 團隊討論了改進SEO的需求,包括在網站中添加元標籤和語言參數 在這次會議中,團隊討論了使用新的AI模型進行問答功能。該模型基於LAMA數據集 ,可以進行測試和進一步擴展。團隊討論了模型的資源消耗以及需要高性能GPU進行 更快處理的需求。他們還考慮使用Google Colab進行模型測試。此外,團隊討論了使用OpenAI的可能性,並需要審查不同GPT模 型的價格和功能。 團隊還討論了改進SEO的需求。他們談到了在網站中添加元標籤和語言參數以改善Go ogle對內容的理解,他們還討論了在URL中添加語言參數以幫助語言分析的可能性。 ■隊同意進行這些更新並繼續測試AI模型 此外,團隊討論了通知用戶信用報告購買進度的問題。他們考慮了在用戶意外關閉頁 面時將用戶重定向回上一步的可能性,並討論了進一步討論和計劃來解決這個問題的 總的來說,團隊在實施新的AI模型、討論SEO改進以及解決通知用戶信用報告購買的 問題方面取得了進展。他們同意繼續測試和優化AI模型並對網站進行必要的更新

Summary of the meeting

Anatomy of blockchain and encryption for signed documents protection









e-Signature

Hash-values (by SHA-256) of the signed service contract

Data Encryption of entire signed documents

Secure Hash Algorithms: SHA-256

No matter the document size (1 page or 100 pages), the hash value is always a fixed length.

Example: SHA-256 always generates a 256-bit (64-character) hash.

Store the **Hash values** and link to **Ethereum Blockchain**

Trustworthy documents

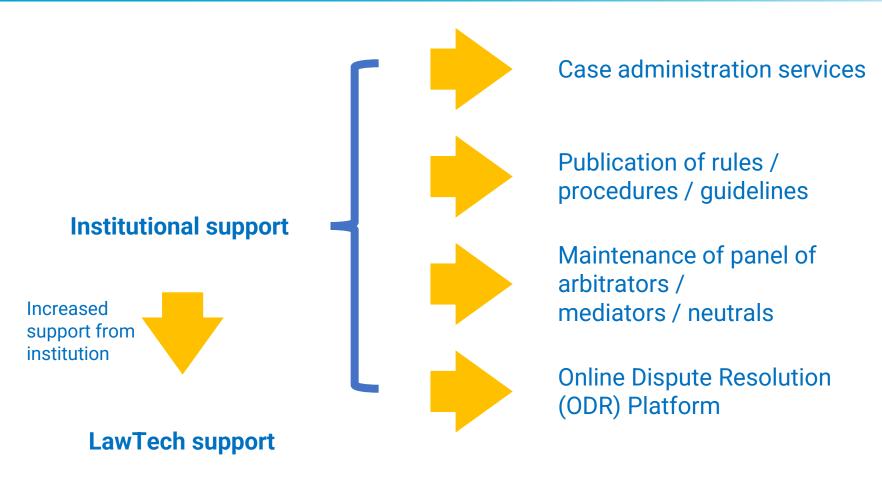
Provide important proof of this signed documents.

Able to check the **originality** of the documents

Trustworthy documents

Provide important proof of this signed documents.

Mediation and Arbitration Institution







All-in-One Dispute Resolution Service







Swift

Achieved through integrating eBRAM's Platforms with eBRAM's Rules (e.g. eBRAM APEC Rules 4.3)

Expedited resolution as fast as within 3 weeks with the use of eBRAM's APEC Rules



Affordable

One set of platforms – avoid high costs from having multiple service providers

Case administration fees include cost of using ODR platforms if eBRAM Rules are adopted



Convenient

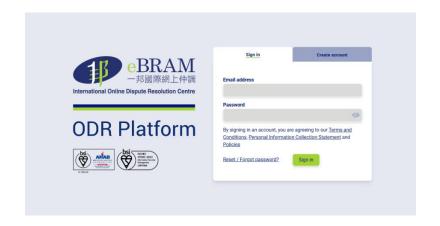
One-stop services – less management of LawTech tools from different service providers

One of seven Hong Kong institutions eligible to apply to Mainland courts for interim measures for Hong Kong-seated arbitrations

Online Dispute Resolution (ODR) Platform







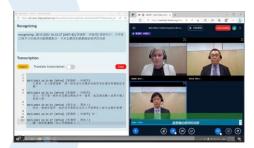
odr.ebram.org



1. Submit Application



2. Case Management



3. Arbitral Meetings



4. Arbitral Award

eKYC – electronic-Know Your Customer- Ensuring confidentiality security





"Highly confidential and secure, we verify the identities of all parties involved to maintain a trusted platform."

1. Users join the arbitration/ mediation sessions

2. Verification of user with their Identity

Card



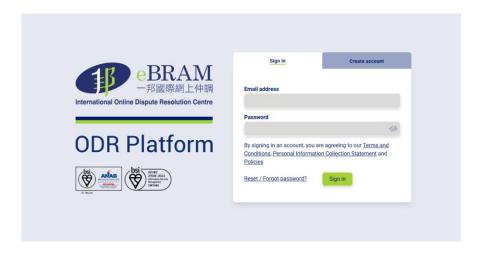


Online Dispute Resolution





Online Dispute Resolution



odr.ebram.org

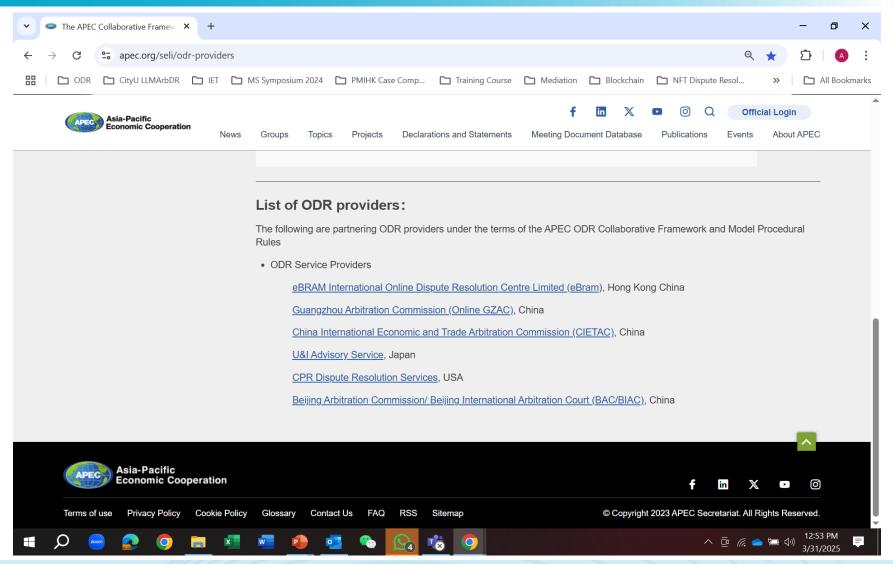




Online Dispute Resolution for APEC members









eBRAM is one of the qualifying arbitral and dispute resolution institution and permanent office announced by DoJ.







> Home > Community Engagement > Press Releases | Print



Enter search keyword(s) Q Advanced search >

About Us Community Engagement Events

達政司 DEPARTMENT OF JUSTICE

Our Legal System

Notable Judgments

Legal and Dispute Resolution Services Mainland and Macao SAR Related Topics

External Affairs

The Hong Kong International Legal Talents Training Academy

LegCo/Policy **Papers**

JUSTICE PLACE - EAST WING

Publications

COMMUNITY ENGAGEMENT



Press Releases

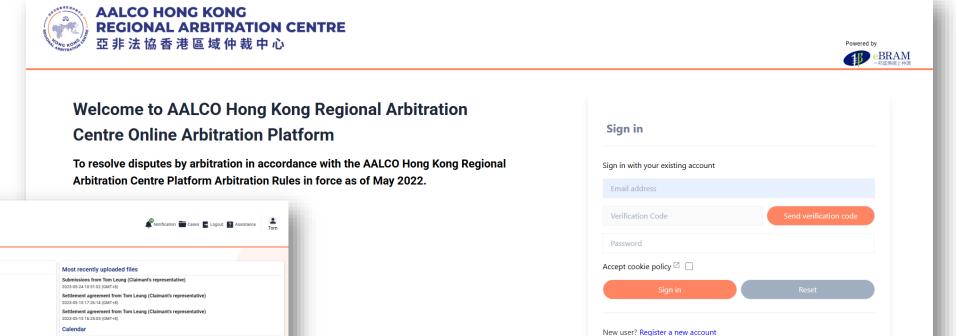
Institutions and permanent offices qualified for interim measure applications announced

The Department of Justice (Dol) announced today (April 2) the following updated list of qualifying arbitral and dispute resolution institutions and permanent offices under Article 2(1) of the Arrangement Concerning Mutual Assistance in Courtordered Interim Measures in Aid of Arbitral Proceedings by the Courts of the Mainland and of the Hong Kong Special Administrative Region (Arrangement) effective from April 2, 2025, (listed in arbitrary order):

- * Hong Kong International Arbitration Centre
- * Hong Kong Maritime Arbitration Group
- * South China International Arbitration Center (HK)
- * eBRAM International Online Dispute Resolution Centre
- * Shanghai International Arbitration (Hong Kong) Center
- * Asia Pacific International Arbitration Chamber Hong Kong Arbitration Center
- * AALCO Hong Kong Regional Arbitration Centre
- * China International Economic and Trade Arbitration Commission Hong Kong Arbitration Center
- * International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce Asia Office



AALCO X eBRAM ODR Platform



AALCO HONG KONG REGIONAL ARBITRATION CENTRE General Information # AALCO Case: 1 > Case Information 2022-09-16 16:24:57 (GMT+8) ■ Procedural Timetable Language of arbitration: Quote Q Arbitration Agreement Arbitral Tribunal: Commencement Date of Proceedings Ben Young (Sole arbitrator) Appointed on (2022-09-16 16:53:11 (GMT+8)) 2022-09-16 16:24:57 (GMT+8) - 2022-09-16 16:24:57 (GMT+8 2022-09-16 16:58:06 (GMT+8) - 2022-09-16 16:58:06 (GMT+8 End of Arbitration 2022-09-26 16:58:06 (GMT+8) - 2022-09-26 16:58:06 (GMT+8 Claimant XYZ Ltd William Wong aalco partya@mailinator.com VIEW EDIT Powered by eBRAM International Online Dispute Resolution Centre Ltd Terms and Conditions Personal Information Collection Statement AALCO-HKRAC website

Powered by eBRAM International Online Dispute Resolution Centre Ltd

Forgot password? Reset your password



FDRC X eBRAM ODR Platform







Cybersecurity of eBRAM's Platforms



User data is protected by Hong Kong's Personal Data (Privacy) Ordinance (PDPO), the EU's General Data Protection Regulation (GDPR), and Mainland China's Personal Information Protection Law (PIPL).



Regular penetration tests and security audits are conducted by independent external cybersecurity consulting firms under the Big Four accounting firms. The system has undergone comprehensive privacy impact assessments and security risk evaluations.



eBRAM strictly regulates platform permissions. The system is supported by a cloud service provider certified with ISO/IEC 27001 for Information Security Management Systems (ISMS), ISO/IEC 27018 for the Protection of Personally Identifiable Information (PII), and ISO 9001 for Quality Management, ensuring compliance with international cybersecurity standards.



eBRAM has established internal access control policies and enforces them strictly.



All files and data transmitted through the eBRAM platform are secured by blockchain technology, preventing malicious tampering. All data is encrypted and stored in data centers located in Hong Kong. Additionally, user accounts are protected through multi-factor authentication.

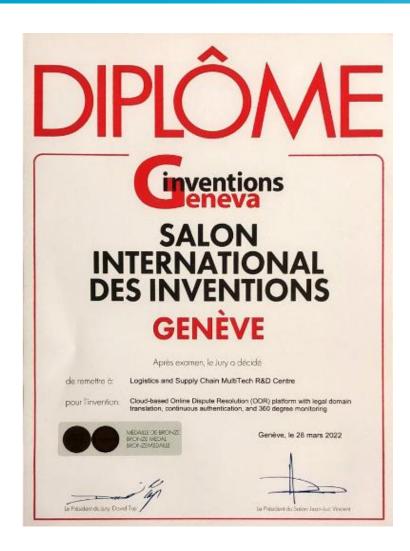


The eBRAM platform is protected by top-level cloud security measures, including Distributed Denial-of-Service (DDoS) attack protection, firewalls, intrusion detection, network traffic filtering, and vulnerability scanning, with 24/7 monitoring for network threat alerts.

eBRAM's ODR Platform wins Bronze Medal at the "Special Edition 2022: Invention Geneva Evaluation Days"







On 28 March 2022, eBRAM, as an innovative partner of the Logistics and Supply Chain MultiTech R&D Centre (LSCM), received a Bronze Medal at the "Special Edition 2022: Invention Geneva Evaluation Days" for its Cloud-based Online Dispute Resolution (ODR) Platform.

The International Exhibition of Inventions of Geneva (IEIG) is a remarkable annual global event that aims to promote the convergence of inventions and innovations. The 2022 event showcased 780 inventions from 25 countries and regions.

Thank you for your listening!



